

**Kocher T (1883).** Ueber Kropfexstirpation und ihre Folgen. [On goitre removal, and its consequences] Archiv für Klinische Chirurgie 29:254-337.

**Title pages**

# IX. Ueber Kropfexstirpation und ihre Folgen.

Von

**Prof. Dr. Theodor Kocher**

in Bern \*).

(Hierzu Taf. X—XII.)

## Key passages

Leider wissen die Physiologen hierüber so gut wie nichts, und dies ist wohl der Hauptgrund gewesen dafür, dass die Chirurgen stillschweigend die Voraussetzung gemacht haben, es komme der Schilddrüse überhaupt keine Function zu. Sobald man darüber Sicherheit gewonnen hatte, dass vom Standpunkte der Technik aus die Totalexstirpation sich mit Glück ausführen lasse, hat man deshalb keinen Anstand genommen, in Fällen von Erkrankung beider Schilddrüsenhälften das ganze Organ zu entfernen.

## Translation

“Unfortunately the physiologists know next to nothing about the physiological significance of the thyroid gland, and this may have been the main reason for surgeons tacitly assuming that the thyroid gland had no function at all. Once one had achieved certainty that total removal could be happily performed from a technical point of view, one did not hesitate, in cases of disease of both halves of the thyroid gland, to take out the whole organ.” (Kocher 1883a, p 273).

Ich war lange Zeit derselben Meinung. Nur von einem einzigen Falle, den ich im Jahre 1874 (8. Januar) operirt hatte, hatte mir der Arzt bei Gelegenheit berichtet, dass das betr. Mädchen seither sich ganz wesentlich in seinem ganzen Wesen verändert habe, ja zuletzt machte er mir die Mittheilung, dass es ganz cretinartig geworden sei. Das war so wichtig, dass ich jetzt alle Mühe anwandte, das Mädchen zu Gesicht zu bekommen, was nicht leicht war, da der betr. Arzt bald nach seiner mündlichen Mittheilung verstorben war. Wir hielten um so mehr darauf, als uns College

## Translation

“I shared this opinion for a long time. It was [the influence of] just one case, on whom I had operated in 1874 ... and about whom the doctor had occasionally mentioned that the girl in question had since undergone a complete and substantial change in the nature of her character. Indeed, he had recently informed me that she had become entirely cretinoid. This was so important to me, that I now took all pains to see the girl with my own eyes. This was not easy, because the doctor had died soon after his verbal message. We insisted all the more because [our] colleague Reverdin, in Geneva, mentioned to us that he had seen two cases in whom decreased mental capacity had followed excision of goitre. I was astonished to a great extent by the conspicuous looks of the individual in question [his patient]. In order to fix your views right away, I will pass around among you photographs of the girl with her younger sister before and after the operation [link to photographs]. According to the mother, the two sisters were said to have resembled each other so much at the time of the operation that they were frequently confused for each other. Whilst the younger sister has now grown up to a blossoming young woman of very pretty looks, the sister operated on has remained small and exhibits the ugly looks of a semi-idiot. This having been ascertained ... I immediately sent invitations to all my [patients on whom I had] operated for goitre [asking them] to present themselves for examination.” (Kocher 1883a, pp 273-4).

Reverdin in Genf mittheilte, dass er zwei Fälle beobachtet habe\*), wo nach Kropfexcision Abnahme der geistigen Fähigkeiten eingetreten sei. Ich war in hohem Maasse erstaunt über das auffällige Aussehen des betr. Individuums. Um Ihre Anschauungen gleich einigermaßen zu fixiren, gebe ich Ihnen eine Photographie des Mädchens und ihrer jüngeren Schwester herum vor der Operation und nach der Operation (vergl. Fig. 15 und 16). Zur Zeit, als die Operation stattfand, sollen sich nach Aussage der Mutter die beiden Mädchen so ähnlich gesehen haben, dass sie häufig mit einander verwechselt wurden. Während nun die jüngere in den 9 Jahren zu einer blühenden Jungfrau von sehr hübschem Aeusseren herangewachsen ist, ist die operirte Schwester klein geblieben und zeigt das hässliche Aeussere eines Halbidioten.

Nachdem dies festgestellt war — ich komme auf den Befund im Uebrigen nachher zurück — liess ich sofort an meine sämtlichen Kropfoperirten Einladungen ergehen, sich zur Untersuchung zu stellen.

Ganz anders sind die Resultate bei denjenigen Operirten, bei welchen eine totale Entfernung der kranken Schilddrüse vorgenommen ist. Von 34 Totalexcisionen, welche wir gemacht haben, sind 3 an den Folgen der Operation gestorben, 2 Patienten sind nach guter Heilung später an einer nicht bekannt gewordenen Affection zu Grunde gegangen, endlich ein Fall betrifft einen krebigen Kropf. Von den übrigen 28 ist es uns nur von 4 Fällen nicht gelungen, Auskunft zu erhalten; 18 dagegen haben sich persönlich gestellt und 6 haben schriftlichen Bericht eingesandt.

#### Translation

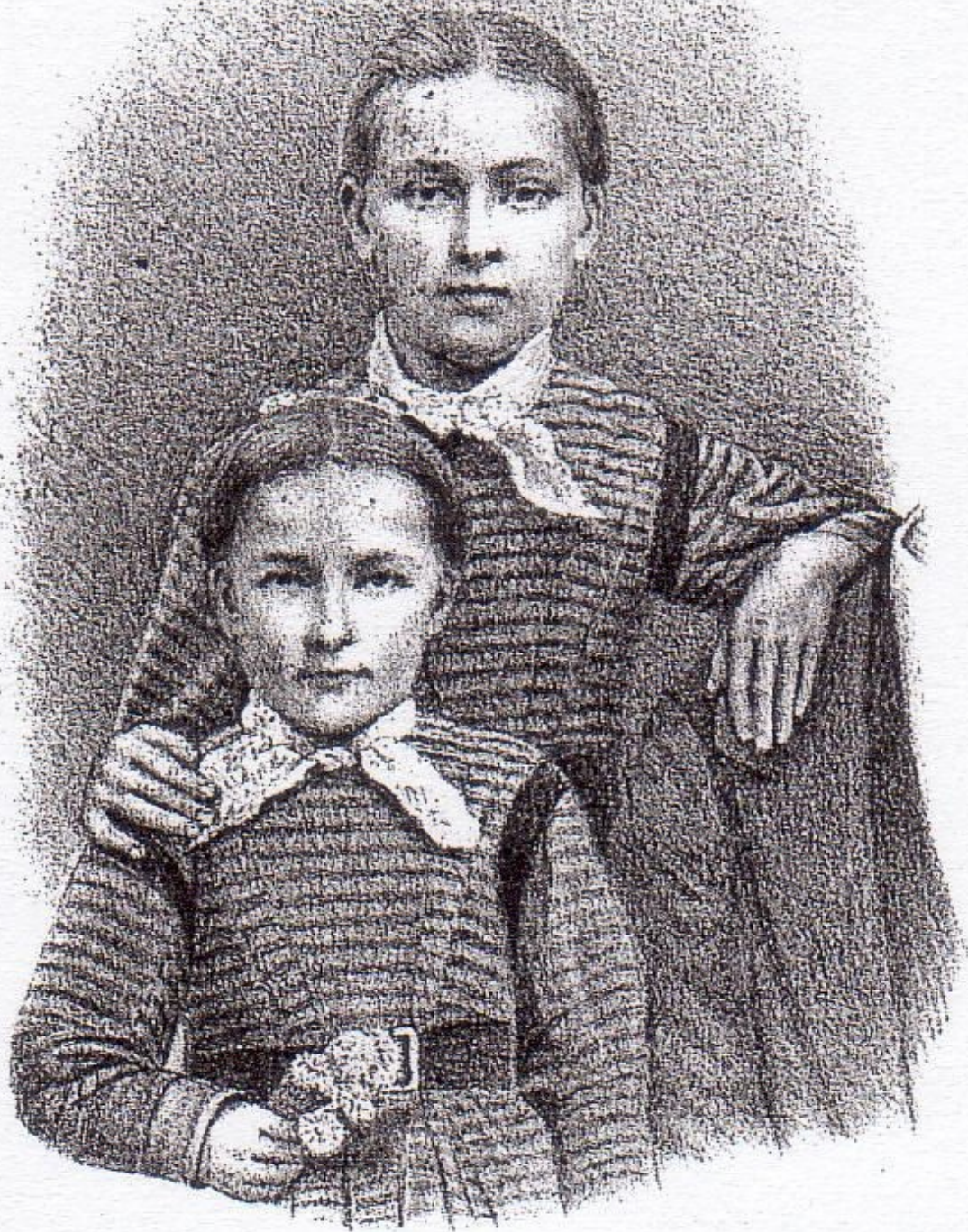
“Of the 34 total excisions ... 3 patients died as a consequence of the operation, 2 died from unclear causes after good [post-operative] recoveries, and one had a cancerous goitre. Of the remaining 28 we were not able to receive information from 4 cases only; however, 18 patients presented themselves in person, and 6 sent in written reports.”

Von den 18 Patienten mit Totalexcision, welche sich zur Untersuchung gestellt haben, zeigen bloss zwei einen gegen früher unveränderten oder verbesserten Allgemeinzustand.

#### Translation

“Of the 18 patients who presented themselves for examination, only 2 showed unchanged or improved general status compared with earlier.” (Kocher 1883a, p 277).

*Fig. 16.*



*Fig. 15.*

